

IMO MULTILINGUAL GLOSSARY

ON

CYBERTERMS

COPYRIGHT NOTICE

IMO shares this Glossary as a courtesy to those who have an interest in its content. The content in this Glossary may be reproduced, distributed or adapted for private, non-commercial use without explicit permission from IMO, provided that the content is accompanied by an acknowledgement that IMO is the source, and that any changes to the original content are clearly indicated. Commercial usage of the content in this Glossary is not permitted unless expressly authorized by IMO in writing.

This copyright notice is not applicable to third-party content. With regard to material contained in this Glossary that belongs to one or more third-party right holders, such as images, graphics, trademarks or logos, anyone using such content is solely responsible for clearing the rights to that third-party material with the right holder(s).

DISCLAIMER

The information provided in this document is provided “as is”, without representations or warranties of any kind, either express or implied, in particular as to the accuracy or completeness of any of the information provided.

IMO is not responsible for the content of third-party web sites and the information in this document does not imply any expression or opinion or judgement by IMO, nor should it be construed as an endorsement or recommendation on the part of IMO.

CYBERTERMS GLOSSARY

ENGLISH TERM	FRENCH TERM	SPANISH TERM	ARABIC CHINESE and RUSSIAN	IMOTerm Record Number	OTHER INFORMATION (including definitions, references, source, hyperlinks, etc.)
antivirus software	antivirus	antivirus		33650	A computer program designed to detect and respond to malicious software, such as viruses and worms. Responses may include blocking user access to infected files, cleaning infected files or systems, or informing the user that an infected program was detected.
bot	robot	bot		33652	A program that performs a task on a network, especially a task that is repetitive or time-consuming.
botnet	botnet	botnet		33653	A group of infected computers that are under the control of one or more individuals.
bug	bogue	error		33655	An error in coding or logic that causes a program to malfunction or to produce incorrect results.

ENGLISH TERM	FRENCH TERM	SPANISH TERM	ARABIC CHINESE and RUSSIAN	IMOTerm Record Number	OTHER INFORMATION (including definitions, references, source, hyperlinks, etc.)
confidentiality, integrity and availability CIA	confidentialité, intégrité et disponibilité	confidencialidad, integridad y disponibilidad		33657	The confidentiality, integrity and availability (CIA) model provides a framework for assessing the vulnerability to, and impact of: <ul style="list-style-type: none"> • unauthorized access to information or data about the ship, crew, cargo and passengers. • loss of integrity of information and data relating to the safe and efficient operation of the ship following unauthorized modification. • loss of availability of information or data due to the destruction of information and data or disruption to services.
cyber attack cyberattack	cyberattaque	ataque cibernético		33659	An attack that involves the unauthorized use, manipulation, interruption or destruction of, or access to, via electronic means, electronic information or the electronic devices or computer systems and networks used to process, transmit or store that information.
cyber control cybercontrol	cybercontrôle	cibercontrol		33705	
cyber event cyberevent	cyberévénement	ciberevento	حدث سيبري/ حدث في نظام المعلوماتية/ الحاسوب 网络事件	33607	An observable event in a computer network or system resource, which may or may not have consequences.
cyber incident cyberincident	cyberincident	ciberincidente	محاول خرق نظام المعلوماتية/ الحاسوب- خرق نظام المعلوماتية/ الحاسوب 网络事件	33608	Any unauthorized attempt, whether successful or not, to gain access to, modify, destroy, delete or render unavailable any computer network or system resource.

ENGLISH TERM	FRENCH TERM	SPANISH TERM	ARABIC CHINESE and RUSSIAN	IMOTerm Record Number	OTHER INFORMATION (including definitions, references, source, hyperlinks, etc.)
cyber risk	cyber-risque	riesgo cibernético		33660	
cyber risk governance	gouvernance des cyber-risques	gobernanza en materia de riesgos cibernéticos	إدارة المخاطر المرتبطة بالفضاء السيبري/ نظام المعلوماتية/ الحاسوب 网络风险治理	33614	
cyber risk management	gestion des risques liés au cyberspace	gestión de riesgos cibernéticos	احتواء المخاطر المرتبطة بالفضاء السيبري/نظام المعلوماتية/ الحاسوب 网络风险管理	33609	
cyber risk management practices	pratiques en matière de gestion des cyber-risques	prácticas de gestión de riesgos cibernéticos	الممارسات المتبعة لاحتواء المخاطر المرتبطة بالفضاء السيبري/نظام المعلوماتية/ الحاسوب 网络风险管理实践	33615	
cyber system cybersystem	cybersystème	sistema cibernético	النظام السيبري/ الافتراضي 网络系统	32995	Cybersystem is any combination of facilities, equipment, personnel, procedures and communications integrated to provide cyberservices; examples include business systems, control systems and access control systems.
cyber technology	cybertechnologie	tecnología cibernética	التكنولوجيا السيبرية 网络技术	33610	
cyber threat cyberthreat	cybermenace	amenaza cibernética	تهديد الشبكات أو النظم الحاسوبية	32993	

ENGLISH TERM	FRENCH TERM	SPANISH TERM	ARABIC CHINESE and RUSSIAN	IMOTerm Record Number	OTHER INFORMATION (including definitions, references, source, hyperlinks, etc.)
cyber vulnerability cybervulnerability	faiblesse des systèmes informatiques	vulnerabilidad cibernética		32994	
cyberattacker	cyberpirate	ciberatacante		33707	
cyberbullying	cyberintimidation	ciberaintimidación	الترهيب بالوسائل السيبرية 网上欺凌	33612	Cyberbullying involves the use of communication technologies such as the Internet, social networking sites, websites, email, text messaging and instant messaging to repeatedly intimidate or harass others.
cybercrime	délit informatique cybercrime	delito informático delito cibernético	الجريمة السيبرية/ جريمة عبر نظام المعلوماتية/ الحاسوب 网络犯罪	33611	A crime committed with the aid of, or directly involving, a data processing system or computer network.
cyber-related risk	risque lié au cyberspace	riesgo cibernético	المخاطر المرتبطة بالفضاء السيبري/ نظام المعلوماتية 网络相关风险	33613	
cybersecurity	cybersécurité	ciberseguridad ciberprotección	أمن الفضاء الإلكتروني/السيبري 网络安全 безопасность в кибернетическом пространстве кибербезопасность	32276	Cybersecurity is the collection of tools, policies, security concepts, security safeguards, guidelines, risk management approaches, actions, training, best practices, assurance and technologies that can be used to protect the cyber environment and organization and user's assets.

ENGLISH TERM	FRENCH TERM	SPANISH TERM	ARABIC CHINESE and RUSSIAN	IMOTerm Record Number	OTHER INFORMATION (including definitions, references, source, hyperlinks, etc.)
cybersecurity threat	menace pour la cybersécurité	amenaza para la ciberseguridad	هشاشة النظم المعلوماتية	33709	
data file	data file	fichero de datos	картотека данных	4510	A disk file containing the work created by a user, unlike a program file that contains instructions for the computer.
debugger	débogueur	depurador	отладчик	21952	A program designed to aid in detecting, locating, and correcting errors in another program by allowing the programmer to step through the program, examine the data, and monitor conditions such as the values of variables.
Denial of Service denial-of-service DoS	déni de service	denegación de servicio		33703	The prevention of authorized access to resources or the delaying of time-critical operations.
Denial of Service attack denial-of-service attack DoS attack	attaque par déni de service	ataque de denegación de servicio		33662	A form of cyberattack which prevents legitimate and authorized users from accessing information, usually by flooding a network with data. A distributed denial of service (DDoS) attack involves a cyberattacker taking control of multiple computers and/or servers to deliver a denial of service attack.
encryption	chiffrement	cifrado		33664	The process of converting readable data (plaintext) into a coded form (ciphertext) to prevent it from being read by an unauthorized party.

ENGLISH TERM	FRENCH TERM	SPANISH TERM	ARABIC CHINESE and RUSSIAN	IMOTerm Record Number	OTHER INFORMATION (including definitions, references, source, hyperlinks, etc.)
firewall	pare-feu barrière de sécurité	sistema de protección firewall		25391	Firewall is a logical or physical break designed to prevent unauthorized access to IT infrastructure and information.
firmware	micrologiciel microprogramme	soporte lógico inalterable microprograma		28316	Firmware is software imbedded in electronic devices that provides control, monitoring and data manipulation of engineered products and systems. They are normally self-contained and not accessible to user manipulation.
Guidelines on cybersecurity on board ships	Directives relatives à la cybersécurité à bord des navires	Directrices sobre ciberseguridad a bordo de los buques		33704	The industry group comprising ICS, IUMI, BIMCO, INTERTANKO, CLIA and INTERCARGO has developed the "Guidelines on cybersecurity on board ships" in response to the vulnerability of ships to cybersecurity risks.
hacker	hacker fouineur	pirata informático	قراصنة الحواسيب	32277	Most commonly used as a pejorative by the mass media to refer to a person who engages in illegal computer trespass, which is its original meaning, but it can also refer to people engaged in ethical hacking, to the members of the open source and free software community or to home computer hobbyists.
hardware	matériel (informatique)	soporte físico hardware	المعدات / الأجهزة الحاسوبية	13850	The physical components of a computer system, including any peripheral equipment such as printers, modems, and mouse devices.

ENGLISH TERM	FRENCH TERM	SPANISH TERM	ARABIC CHINESE and RUSSIAN	IMOTerm Record Number	OTHER INFORMATION (including definitions, references, source, hyperlinks, etc.)
host computer	ordinateur hôte	equipo host	حاسوب مركزي	19622	A computer that acts as a source of information or signals. The host computer provides services, such as news, mail, or data, to computers that connect to it. The term can refer to almost any kind of computer, from a centralized mainframe that is a host to its terminals, to a server that is host to its clients, to a desktop PC that is host to its devices, such as printers and scanners.
information technology IT	technologie de l'information TI	tecnología de la información TI	المعلوماتية ؛ المعلومات تكنولوجيا 信息技术 информационно-коммуникационные технологии	24013	The application of science to the processing of data according to programmed instructions in order to derive results. In the widest sense, IT includes all information and all technology; in a much narrower sense, telecommunications technology is excluded - or for some particular reason needs to be emphasised.
International Code for the Security of Ships and of Port Facilities International Ship and Port Facility Security Code ISPS Code	Code international pour la sûreté des navires et des installations portuaires Code ISPS	Código internacional para la protección de los buques y de las instalaciones portuarias Código PBIP	المدونة الدولية لأمن السفن والمرافق المينائية مدونة ISPS 国际船舶和港口设施保安规则 Международный кодекс по охране судов и портовых средств Кодекс ОСПС	26894	

ENGLISH TERM	FRENCH TERM	SPANISH TERM	ARABIC CHINESE and RUSSIAN	IMOTerm Record Number	OTHER INFORMATION (including definitions, references, source, hyperlinks, etc.)
International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention International Safety Management Code ISM Code	Code international de gestion pour la sécurité de l'exploitation des navires et la prévention de la pollution Code international de gestion de la sécurité Code ISM	Código internacional de gestión de la seguridad operacional del buque y la prevención de la contaminación Código internacional de gestión de la seguridad Código IGS	المدونة الدولية للإدارة من أجل التشغيل الآمن للسفن ومنع التلوث ؛ المدونة الدولية لإدارة السلامة مدونة ISM 国际安全管理规则 Международный кодекс по управлению безопасностью	23179	
Intrusion Detection System IPS	système de détection des intrusions	sistema de detección de intrusos		33671	An intrusion detection system (IDS) is software that automates the intrusion detection process. (Source: NIST) A type of security management system for computers and networks. Intrusion detection systems (IDS) provide real-time monitoring of network traffic. An IDS can detect a wide range of hostile attack signatures (patterns), generate alarms to alert operations staff and, in some cases, cause routers to terminate communications from hostile sources. (Source: Microsoft Glossary)
Intrusion Prevention System IPS	système de prévention des intrusions	sistema de prevención de intrusiones		33676	An intrusion prevention system (IPS) is software that has all the capabilities of an intrusion detection system and can also attempt to stop possible incidents. (Source: NIST)

ENGLISH TERM	FRENCH TERM	SPANISH TERM	ARABIC CHINESE and RUSSIAN	IMOTerm Record Number	OTHER INFORMATION (including definitions, references, source, hyperlinks, etc.)
malware malicious software	logiciel malveillant maliciel	programa malicioso malware	البرمجيات الخبيثة ؛ البرمجيات الضارة 恶意软件 редоносное программное средство программные средства, нарушающие нормальную работу системы	30474	Software designed to infiltrate or damage a computer system without the owner's informed consent.
National Institute of Standards and Technology NIST	National Institute of Standards and Technology NIST	Instituto nacional de normas y tecnología NIST			Founded in 1901, NIST is a non-regulatory federal agency within the U.S. Department of Commerce. NIST's mission is to promote U.S. innovation and industrial competitiveness by advancing measurement science, standards, and technology in ways that enhance economic security and improve our quality of life.
operational technology OT	technologie opérationnelle	tecnología operacional		33681	A hardware and software that detects or causes a change through the direct monitoring and/or control of physical devices, processes and events in the enterprise. (Ref: Gartner IT Glossary) It includes devices, sensors, software and associated networking that monitor and control onboard systems.
phishing	hameçonnage	suplantación de identidad phishing		33683	A technique used to trick computer users into revealing personal or financial information. A common online phishing scam starts with an e-mail message that appears to come from a trusted source but actually directs recipients to provide information to a fraudulent Web site.

ENGLISH TERM	FRENCH TERM	SPANISH TERM	ARABIC CHINESE and RUSSIAN	IMOTerm Record Number	OTHER INFORMATION (including definitions, references, source, hyperlinks, etc.)
ransomware	rançonlogiciel	programa informático malicioso		33686	A type of malicious software designed to block access to a computer system until a sum of money is paid. Some forms of ransomware encrypt files on the system's hard drive (a.k.a. cryptoviral extortion), while some may simply lock the system and display messages intended to coax the user into paying.
risk-based/goal-based approach	approche fondée sur les risques et les objectifs	enfoque basado en el riesgo/basado en los objetivos	نهج يقوم على تقييم المخاطر / مستمد من الأهداف подход, основанный на риске/цели	29491	
router	routeur	enrutador		33687	A device that sends, or routes, information between two networks (for example, between a home network and the Internet).
scanning	balayage	escaneo		33702	Attacking large portions of the internet at random.
social engineering	ingénierie sociale piratage psychologique	ingeniería social manipulación a través de las redes sociales		33690	The practice of penetrating system security by tricking individuals into divulging passwords and information about network vulnerabilities. Often done by calling the individual on phone and pretending to be another employee of company with a computer-related question.
software	logiciel software	programa informático software soporte lógico		33712	A collection of computer programs and related data that provides the instructions for telling a computer what to do and how to do it. Or, somewhat more technically, a set of programmes, procedures, algorithms and its documentation concerned with the operation of a data processing system.

ENGLISH TERM	FRENCH TERM	SPANISH TERM	ARABIC CHINESE and RUSSIAN	IMOTerm Record Number	OTHER INFORMATION (including definitions, references, source, hyperlinks, etc.)
spear-phishing spear phishing	hameçonnage ciblé harponnage	suplantación de identidad		33692	A phishing attack that focuses on a single user or department within an organization, addressed [apparently] from someone within the company in a position of trust and requesting information such as login IDs and passwords.
spyware	logiciel espion spyware mouchard	programa espía spyware		33693	A program that collects information, such as the web sites a user visits, without adequate consent. Installation may be without prominent notice or without the user's knowledge.
Supervisory Control and Data Acquisition System SCADA	système d'acquisition et de contrôle des données SCADA	sistema de control supervisor y adquisición de datos SCADA		33688	SCADA (supervisory control and data acquisition) is a category of software application program for process control, the gathering of data in real time from remote locations in order to control equipment and conditions. SCADA is used in power plants as well as in oil and gas refining, telecommunications, transportation, and water and waste control.
Virtual Local Area Network VLAN	réseau local d'entreprise VLAN	red de área local virtual VLAN		33695	A logical grouping of hosts on one or more local area networks (LANs) that allows communication to occur between hosts as if they were on the same physical LAN.
virus	virus	virus		33708	Virus is a hidden, self-replicating section of computer software that maliciously infects and manipulates the operation of a computer program or system.

ENGLISH TERM	FRENCH TERM	SPANISH TERM	ARABIC CHINESE and RUSSIAN	IMOTerm Record Number	OTHER INFORMATION (including definitions, references, source, hyperlinks, etc.)
Voice Over Internet Protocol VOIP	transmission de la voix par Internet VOIP	protocolo de voz a través de Internet VOIP		33696	
water holing	attaque de point d'eau	ataque informático		33698	Establishing a fake website or compromising a genuine website in order to exploit visitors.
Wide Area Network WAN	réseau étendu	red de área extensa		33697	A communications network connecting geographically separated computers, printers, and other devices. A WAN enables any connected device to interact with any other on the network.
Working Group on Maritime Security, including Piracy and Armed Robbery against Ships Working Group on Maritime Security MSPWG	Groupe de travail sur la sûreté maritime, y compris la piraterie et les vols à main armée à l'encontre des navires Groupe de travail sur la sûreté maritime MSPWG	Grupo de trabajo sobre protección marítima, incluidos los actos de piratería y robos a mano armada contra los buques Grupo de trabajo sobre protección marítima MSPWG	فريق العمل المعني بالأمن البحري ، بما في ذلك القرصنة والسطو المسلح اللذان يستهدفان السفن 海上保安，包括海盗与武装抢劫船舶工作组 Группа по охране на море, включая пиратство и вооруженный разбой против судов	28997	
worm	ver informatique	gusano		8729	Self-propagating malicious code that can automatically distribute itself from one computer to another through network connections. A worm can take harmful action, such as consuming network or local system resources, possibly causing a denial of service attack.